

ATELIER, FIGURES DU MULTICULTUREL
Vendredi 2 décembre 14h-17h
Salle

ANIMATEURS :

Eve Henzen-Ifkovits, Pédopsychiatre, cheffe de Clinique, Service de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent, Hôpitaux Universitaires de Genève, eve.ifkovits@hcuge.ch

Yoram Mouchenik, Psychologue clinicien/psychothérapeute, Centre Hospitalier Sainte-Anne, Paris, Professeur des Universités en psychologie clinique et interculturelle, Université Toulouse le Mirail, : yoram.mouchenik@free.fr

INTERVENANTS :

Mohamed Abdelatif Benamar: Licencié en français, magister en sciences des textes littéraires, enseignant-chercheur, maître assistant, université du Mostaganem, Algérie. deux__mots@hotmail.com

« Diversités culturelles et intégrations »

Houda Bouzidi, maître assistante en psychologie clinique, Université de Mostaganem, Algérie, houdem_psy@yahoo.fr

« Le viol en Algérie, une affaire de l'autre »

Amel Dehane, Maître-assistant, Département de psychologie, Université Badji Mokhtar Annaba Algérie
dehane.amel@hotmail.fr

« Les marquages corporels chez l'adolescent : modernité ou quête identitaire ? »

Théogène Gakuba-Octave, psychologue, Phd en psychologie interculturelle, Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale, Haute Ecole de Travail Social de Genève, **Theogene-octave.gakuba@hesge.ch**

« Jeunes Suisses d'origine africaine : identités, appartenances culturelles et nationales »

Vanessa Girard, Pédopsychiatre, PH, Responsable du Centre de Consultations et suivi thérapeutiques 13-21 ans, L'Odysée, EPS Erasme, Sceaux, vanessa.girard@eps-erasme.fr, girardvanessa@hotmail.com

« L'anorexie mentale : symptôme d'acculturation ? »

Philippe Klein, Psychologue-psychothérapeute FSP, Appartenances-Genève

Irene de Santa Ana, Psychologue, Appartenances-Genève, irenedsa@yahoo.fr

ATELIER, FIGURES DU MULTICULTUREL
Vendredi 2 décembre 14h-17h
Salle

« *Prise en charge psychothérapeutique de mineurs migrants non-accompagnés* »

ANIMATEURS :

Eve Henzen-Ifkovits : Pédiopsychiatre, cheffe de Clinique, Service de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent, Hôpitaux Universitaires de Genève, eve.ifkovits@hcuge.ch



Yoram Mouchenik : Psychologue clinicien/psychothérapeute, Centre Hospitalier Sainte-Anne, Paris, Professeur des Universités en psychologie clinique et interculturelle, Université Toulouse le Mirail, yoram.mouchenik@free.fr

Publications :

Mouchenik Y. (2009). *Igor, l'enfant menacé de l'île d'Ouvéa (Nouvelle-Calédonie)*. *L'Information Psychiatrique*. 85 (7) : 655-665.

Mouchenik Y. (2010). « *Les enfants dans la guerre* », *Entretien avec Alfred Brauner, L'autre*, 11, 1 : 10-17.

Mouchenik Y., Shehadeh S. & al. (2010). *Une clinique de l'accueil et de l'accompagnement. La prise en charge d'une famille demandeur d'asile politique réfugiée en France. Annales Médico-Psychologiques*, vol 168, 10 :733-739.

Livres

Mouchenik Y, 2004, *L'enfant vulnérable, Psychothérapie transculturelle en Pays kanak (Nouvelle-Calédonie)*, Grenoble, *La Pensée Sauvage*.

Mouchenik Y, 2006, « *Ce n'est qu'un nom sur une liste, mais c'est mon cimetière* », *Traumas, deuils et transmission, soixante ans plus tard, chez les enfants juifs cachés en France pendant l'occupation*, Grenoble, *La Pensée Sauvage*.



ATELIER, FIGURES DU MULTICULTUREL

Vendredi 2 décembre 14h-17h

Salle

INTERVENANTS :

Mohamed Abdelatif Benamar : Licencié en français, magister en sciences des textes littéraires, enseignant-chercheur, maître assistant, université du Mostaganem, Algérie. deux__mots@hotmail.com

« La France, les immigrés et la politique de l'intégration »

Jamais le mot « intégration » n'a été aussi prononcé par les sociologues, les anthropologues, les ethnologues ou même les linguistes et les littéraires et ce, durant ces deux derniers siècles. Cela est du bien évidemment et en premier lieu, aux différents phénomènes migratoires qu'a connu le monde. Une vraie problématique est née, celle liée à la diversité et la divergence des cultures. La grande question est bien : comment ces diversités vont-elles vivre ensemble ?

Nous nous proposons dans ce travail d'explorer de plus près cette notion de « diversité culturelle » et bien entendu la problématique de l'« intégration ». Pour ce faire, nous prenons pour exemple la France, qui a eu une densité migratoire considérable, à laquelle elle propose un modèle d'intégration bien particulier, celui de l'assimilation. Afin de mieux cerner le problème, nous avons fait non seulement appel à la microsociologie mais aussi aux écrits littéraires émanant de l'immigration et exaltant le phénomène de l'« intégration » dans chaque phrase énoncée. **Mots clés** : culture, intégration, assimilation, immigration, diversité, métissage, exclusion sociale.

3

Publications :

Mémoire de fin de licence sur l'évolution du concept de la tolérance à travers les textes arabo-musulmans et occidentaux-chrétiens.

Mémoire de magister pour thème : les stratégies discursives et sociales pour l'intégration à travers la littérature beur (immigration).

Doctorat sur la réalité ou la fiction du roman beur. Qu'est-ce que le beur et qu'est-ce un roman beur ?

« Le concept de noblesse en orient musulman et en occident judéo-chrétien ». RML6.2008

Traductologie Et TAL.la revue maghrébine sous la direction de Bouhadiba Farouk . Janvier2010.

Ecritures de soi en souffrance Sous la Direction de Orazio Maria Vallathol.



Houda Bouzidi : maître assistante en psychologie clinique, Université de Mostaganem, Algérie, houdem_psy@yahoo.fr

« Le viol en Algérie, une affaire de l'autre »

ATELIER, FIGURES DU MULTICULTUREL

Vendredi 2 décembre 14h-17h

Salle

La psychiatrie d'antan avait tendance à s'intéresser uniquement à la question du traumatisme sans prendre en considération le rapport qu'il pourrait entretenir avec la culture dans tout ses sens. Aujourd'hui, la culture occupe une place prépondérante au sein de la psychiatrie, surtout dans ses rapports aux différents traumatismes psychiques. Ferenczi fut le premier à s'intéresser au trauma collectif. Il nous explique comment l'entourage peut aggraver le trauma quant il y a non-reconnaissance de sa part. Les travaux de René Kaës envisagent, en effet, l'espace psychique comme une métaphore de l'espace collectif, et de la culture. A cet égard, le cataclysme social correspond à un effondrement de la culture en tant que support à la vie psychique. Dans ce travail, nous montrerons l'influence de la culture sur le trauma de viol et nous prendrons le cas de femmes algériennes violées. Nous aborderons donc la question du trauma et son rapport avec la culture. La culture, comme un système de valeurs, nous tenterons de l'analyser, de rentrer dans l'imaginaire de cette société, de ce groupe social, qui constitue un système centré sur la croyance partagée en des valeurs communes. Nous monterons ainsi, l'influence de ces valeurs et traditions sociales sur le processus d'intégration du traumatisme. Nous mettrons l'accent sur un des aspects de système de représentation traditionnel de la fille algérienne, système de représentations qui reste étroitement associé à l'idée de la femme tabou, la femme impure, qui demeure principalement source d'impureté parce qu'elle est susceptible de provoquer le « haram » (l'interdit, le péché ou le tabou). En effet, dans la culture algérienne, le viol touche toute la famille de la victime, il détruit toute la constellation de la famille. C'est l'honneur, la virilité et la dignité du père, du mari, du frère, et même du cousin qui sont ébranlés. Dans les familles algériennes, le viol est une affaire d'altérité. Comment faire face au regard de l'autre ? **Mots clés** : Culture, trauma, viol, fille algérienne.

4

Amel Dehane : Maitre-assistant, Département de psychologie, Université Badji Mokhtar Annaba Algérie
dehane.amel@hotmail.fr

« Les marquages corporels chez l'adolescent : modernité ou quête identitaire ? »

Les marquages corporels, sont des pratiques ancestrales, qui s'insèrent dans des formes contemporaines d'inscription corporelle, tout en traduisant une reprise de traditions populaires ou marginales. Mais il importe de constater ici que ces marquages corporels qui étaient très en vogue au niveau de notre société traditionnelle ont sensiblement régressé avec le temps surtout au niveau des grands tissus urbains sous l'effet bien sûr des mutations à caractère culturel, éducatif et économique vécues par la société algérienne. D'ailleurs, on n'a pas hésité à penser à un moment donné qu'ils vont un jour disparaître et à jamais du paysage ou du champ culturel et anthropologique national. Mais contrairement à toute attente, nous avons récemment relevé l'existence d'un regain d'intérêt pour ne pas dire la présence d'un engouement extraordinaire de nos jeunes adolescents pour ces pratiques ancestrales. Comment interpréter ces comportements dans notre société, où le corps devient de plus en plus une matière à bricoler selon l'ambiance du moment ? **Mots clés** : Marquages corporels, adolescence, identité.

Théogène Gakuba-Octave : psychologue, Phd en psychologie interculturelle, Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale, Haute Ecole de Travail Social de Genève, **Theogene-octave.gakuba@hesge.ch**

« Jeunes Suisses d'origine africaine : identités, appartenances culturelles et nationales »

Les migrations internationales occupent actuellement une place privilégiée dans les débats politiques et socio-économiques. Le nombre de migrants dans les différents pays du monde ne cessent d'augmenter pour des raisons diverses : demande d'asile, regroupement familial, études, travail. En Suisse, l'immigration africaine est récente et peu connue. La présence africaine dans la confédération

ATELIER, FIGURES DU MULTICULTUREL
Vendredi 2 décembre 14h-17h
Salle

helvétique devient remarquable entre les années 70 et 90 avec l'arrivée de réfugiés angolais, érythréens, éthiopiens, zaïrois (ressortissants de l'actuelle République Démocratique du Congo) angolais et somaliens. Les enfants des premiers immigrés africains sont aujourd'hui jeunes (18-25 ans). Nés en Suisse, ces jeunes vivent une double appartenance culturelle et nationale. Ma communication se référera aux résultats d'une recherche que je mène sur les jeunes subsahariens en Suisse (Cantons de Genève et Vaud) pour apporter des éléments de réponses aux questions suivantes :

- Comment ces jeunes se définissent-ils sur le plan identitaire ? Comment vivent-ils la double appartenance culturelle et nationale ? Quelle perception ont-ils de la Suisse et du pays d'origine de leurs parents ?

Publications :

Gakuba, Th. O (2004). L'école : facteur de résilience des jeunes rwandais réfugiés en Suisse et en France. Education en débats, 2, 67-87.

Gakuba, Th.O (2005). Sentiment de métamorphose identitaire chez les jeunes rwandais réfugiés en Europe. Ecole, Ville et Intégration, 135-140

Gakuba, Th.O (2008). Les immigrés d'Afrique subsaharienne en Suisse : quelle insertion socioprofessionnelle dans le pays d'accueil ? In A. Manço (éd.) Diversité culturelle, Marché de l'emploi. Valorisation des compétences et co-développement. Paris: Harmattan, pp.203-221

Graber, M., & Mutenzintare- Megard, CL, Gakuba, Th.O. (2010). Les étudiants d'Afrique Subsaharienne. Représentations et discours des acteurs des Hautes écoles de la santé et du social sur les processus et les conditions d'apprentissage. Genève : IES

Bolzmann, C., Gakuba, TH-O & Guissé. I. (2011). Migration des jeunes des jeunes d'Afrique subsaharienne en Europe : Quels défis pour l'avenir. Paris : Harmattan

5

Vanessa Girard : Pédiopsychiatre, PH, Responsable du Centre de Consultations et suivi thérapeutiques 13-21 ans, L'Odysée, EPS Erasme, Sceaux, vanessa.girard@eps-erasme.fr, girardvanessa@hotmail.com

« L'anorexie mentale : symptôme d'acculturation ? »

A partir de la prise en charge d'une jeune fille anorexique, issue de la deuxième génération de la migration arabo-musulmane, nous nous interrogerons sur la "signification" d'un tel symptôme dans ce contexte.

En effet, si l'on considère l'anorexie comme une culture bound syndrome, tel que défini par Good B, alors quels peuvent en être les soubassements psycho-dynamiques en situation migratoire ou de métissage ?

Une approche transculturelle peut elle être opérante pour en comprendre l'occurrence dans une construction identitaire qui se crispe ou se fige et d'en démêler les processus de filiations et d'affiliations ? **Mots-clés** : Anorexie Mentale, Acculturation, culture bound syndrome, construction identitaire, filiation, affiliation.

Publications :

" La culture pour rendre la vie vivable..." Entretien avec Aimé Césaire. L'autre; 2007.

" Ethnologues de nous mêmes" Entretien avec Patrick Chamoiseau. L'autre; A paraître.

ATELIER, FIGURES DU MULTICULTUREL
Vendredi 2 décembre 14h-17h
Salle

L'Anorexie Mentale, symptôme d'acculturation ? Thèse de Médecine; 2003.

Le temps et l'espace dans la prise en charge des Anorexiques. Journées d'addictologie, Saint Etienne; 2004.



Philippe Klein : Psychologue-psychothérapeute FSP, Appartenances-Genève

Irene de Santa Ana : Psychologue, Appartenances-Genève, irenedsa@yahoo.fr

« Prise en charge psychothérapeutique de mineurs migrants non-accompagnés »

Comme une grande partie des migrants, les adolescents mineurs non accompagnés peinent à dialoguer avec les représentations qui appartiennent à leurs origines. Comme tout adolescent, ces jeunes sont confrontés à la tâche nécessaire de leur autonomisation et différenciation alors que, dans leur cas, les mondes culturel, social et familial sur lesquels cette tâche s'étaye et se confronte font défaut. L'adolescent mineur non accompagné est donc, de par sa spécificité, une population à risque. Sa prise en charge psychothérapeutique doit donc veiller à l'émergence et à la remobilisation des représentations liées à ses origines en lien avec les représentations d'aujourd'hui. Ce travail s'étaye sur la contenance de l'environnement psycho-social actuel à laquelle il est indispensable de veiller.

Publications:

I. de Santa Ana et Ariel Sanzana (2006); "Uniendo memorias, creando sentidos". In S. Dutrenit (Dir), El Uruguay del exilio: gente, circunstancias, escenarios. Montevideo, Uruguay, ed Trilce.

I. de Santa Ana et Ariel Sanzana (2009): "Violence d'Etat et travail groupal sur la mémoire collective. In Goguikian et Strasser (Dir), "Clinique de l'Exil: chroniques d'une pratique engagée. Genève, ed Georg